Dansk referenceoversættelse

HAAS+SOHN

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_d2df3eca9d9365840b22

SHA-256: d2df3eca9d9365840b221e3c5b43bf498de15b75717bc706abcd7cb765d34cfa

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
Úvod	Indledning
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Mange tak for dit køb af vores produkt!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	Varmeapparatbeskrivelsen giver dig detaljerede oplysninger om varmeapparatets konstruktion, tekniske specifikationer og drift. Vi anbefaler, at du læser disse oplysninger omhyggeligt. Dette vil hjælpe dig med at undgå potentielle fejl under din egen installation og drift.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Detaljerede installations- og driftsbetingelser findes i den generelle driftsvejledning (inkluderet i leveringen).
Poznámky v textu	Noter i teksten
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	De vigtigste er bemærkningerne markeret med ADVARSEL. Bemærkninger markeret med ADVARSEL advarer dig om en alvorlig risiko for beskadigelse af varmelegemet eller personskade.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	Bemærkningen mærket Advarsel advarer dig om mulig skade på din varmeovn.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	En bemærkning mærket "Vigtigt" gør dig opmærksom på oplysninger, der er vigtige for betjeningen af din varmeovn.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Denne bemærkning henleder derfor din opmærksomhed på oplysninger, der er vigtige for betjeningen af din varmeovn generelt.

Oprindelig side 3

Originaltekst	Dansk
Obsah	Indhold
CZ	CZ
Obsah	Indhold
1. Rozměrové schéma..... 1	1. Dimensionsdiagram..... 1
2. Seznam náhradních dílů 2	2. Reservedelsliste 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2	2.1. Overordnet modelopdeling 2
2.2. Detail A1..... 4	2.2. Detalje A1..... 4
3. Easy control 5	3. Nem styring 5

Oprindelig side 5

Originaltekst	Dansk
Rozměrové schéma	Dimensionsdiagram
1056	1056
298	298
Ø100	Ø100
160	160
133	133
105	105
858	858
298	298
CZ	CZ
270	270
193	193
379	379
270	270
530	530
1. Rozměrové schéma	1. Dimensionsdiagram
Ø149	Ø149
85	85
1254	1254
Poznámka	Note
Koleno odtahu spalin není součástí dodávky, obj. č. 0332015007065. V případě použití kolene odtahu spalin odštípejte krytku na zadním krytu.	Røggasaftræksbøjningen er ikke inkluderet i leverancen, bestillingsnr. 0332015007065. Hvis der anvendes en røggasaftræksbøjning, skal hætten på bagdækslet afhugges.
1	1

Oprindelig side 6

Originaltekst	Dansk
Seznam náhradních dílů	Reservedelsliste
12	12
13	13
B1	B1
17	17
B2	B2
8	8
6	6
7	7
11	11
5	5
4	4
10	10
3	3
CZ	CZ
9	9
2	2
1	1
A1	A1
2. Seznam náhradních dílů	2. Reservedelsliste
2.1. Celkový rozstřel modelu	2.1. Samlet modelbillede
16	16
15	15
14	14
Pozice	Position
Název	Navn
Množství	Beløb
Číslo zboží	Varenummer
Celkový rozstřel modelu	Samlet modelbillede
Dvířka topeniště (komplet)	Brændkammerdør (sæt)
1 ks	1 stk.

Originaltekst	Dansk
0633015005300	0633015005300
A1	A1
Čep zavírání (komplet)	Lukkestift (komplet)
1 ks	1 stk.
0633015005030	0633015005030
B1	B1
Závěs dvířek topeniště (komplet)	Hængsel til brændkammerdør (sæt)
1 ks	1 stk.
0633015005060	0633015005060
B2	B2
Zábrana	Barriere
1 ks	1 stk.
1	1
0633015005040	0633015005040
Cihla 30x213x473	Mursten 30x213x473
1 ks	1 stk.
2	2
0633015005506	0633015005506
2	2

Oprindelig side 7

Originaltekst	Dansk
Seznam náhradních dílů	Reservedelsliste
Cihla zadní 30x257x487	Mursten bagpå 30x257x487
1 ks	1 stk.
3	3
0633015005507	0633015005507
Cihla boční 36,4x231x360	Sidesten 36,4x231x360
1 ks	1 stk.
0633015005508	0633015005508
4	4
Clona spodní (30x240x488)	Nederste skærm (30x240x488)
1 ks	1 stk.
5	5
0633015005501	0633015005501
Clona horní (30x195x488)	Øvre skærm (30x195x488)
1 ks	1 stk.
6	6
0633015005503	0633015005503
Pružina dveří	Dørfjeder
1 ks	1 stk.
7	7
0428612005002	0428612005002
Madlo regulátoru	Controllerhåndtag
1 ks	1 stk.
8	8
0433120005002	0433120005002
Nožička	Fod
4 ks	4 stk.
9	9
0089000020005	0089000020005
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Ekstern lufttilførsel (Ø100)
1 ks	1 stk.

Originaltekst	Dansk
10	10
0088500050008	0088500050008
Podstavec	Grundlag
1 ks	1 stk.
11	11
0433120005200	0433120005200
Čelní kryt	Forside
1 ks	1 stk.
0433120005300	0433120005300
12	12
Dřevník	Træhus
1 ks	1 stk.
13	13
0433120005120	0433120005120
Víko	Dække
1 ks	1 stk.
14	14
0433120005510	0433120005510
Záslepka víka	Lågdæksel
1 ks	1 stk.
15	15
0424617406004	0424617406004
Zádní kryt	Bagomslag
1 ks	1 stk.
16	16
0433120005001	0433120005001
Sedátko (příslušenství)	Sæde (tilbehør)
1 ks	1 stk.
0433120001135	0433120001135
17	17
CZ	CZ
3	3

Oprindelig side 8

Originaltekst	Dansk
Seznam náhradních dílů	Reservedelsliste
19	19
A1.1.	A1.1.
18	18
2.2. Detail A1	2.2. Detalje A1
A1.2.	A1.2.
21	21
20	20
Pozice	Position
Název	Navn
Množství	Beløb
Číslo zboží	Varenummer
Detail A1	Detalje A1
Spojovací materiál kliky – set	Håndtagsbeslag – sæt
1 ks	1 stk.
0633015005310	0633015005310
A1.1.	A1.1.
CZ	CZ
Držák skla – set	Glasholder – sæt
1 ks	1 stk.
A1.2.	A1.2.
0633015005320	0633015005320
Klika	Håndtag
1 ks	1 stk.
18	18
0420114015301	0420114015301
Těsnící šňůra skla 10x4 mm	Glasforseglingssnor 10x4 mm
19	19
2060 mm	2060 mm
0040210040005	0040210040005
Žáruvzdorné sklo (4x538/230x318)	Varmebestandigt glas (4x538/230x318)

Originaltekst	Dansk
1 ks	1 stk.
20	20
0633015005330	0633015005330
Těsnící šňůra dveří 12 mm	Dørtætningssnor 12 mm
2300 mm	2300 mm
0041012120005	0041012120005
21	21
4	4

Oprindelig side 9

Originaltekst	Dansk
Easy control	Nem kontrol
B	B
CZ	CZ
C	C
100%	100%
100%	100%
50%	50%
0%	0%
5	5
3. Easy control	3. Nem kontrol
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.	Styring af alle tre luftindtag - primær, sekundær, tertiær - med kun én regulator.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).	1. Regulatoren er i den position, der er beregnet til tænding (fig. A). Alle tre luftindtag (primær, sekundær, tertiær) er åbne.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. Indstilling af Easy control-regulatoren til varmetilstand (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. Regulatoren er i den position, der er beregnet til at lukke luftindtagene (fig. C). Ingen indgange er åbne (primære, sekundære, tertiære). Denne position bruges kun, når ovnen er ude af drift, efter at opvarmningsprocessen er afsluttet.
VAROVÁNÍ	ADVARSEL
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Under opvarmningsprocessen må luftindtagene ikke lukkes (fig. C)! I ekstreme tilfælde kan der opstå en eksplosion i ovnen, hvilket resulterer i glassknus, spredning af gløder i rummet og brand.
A	A

HAAS + SOHN

Axon

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

0433120001420a

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

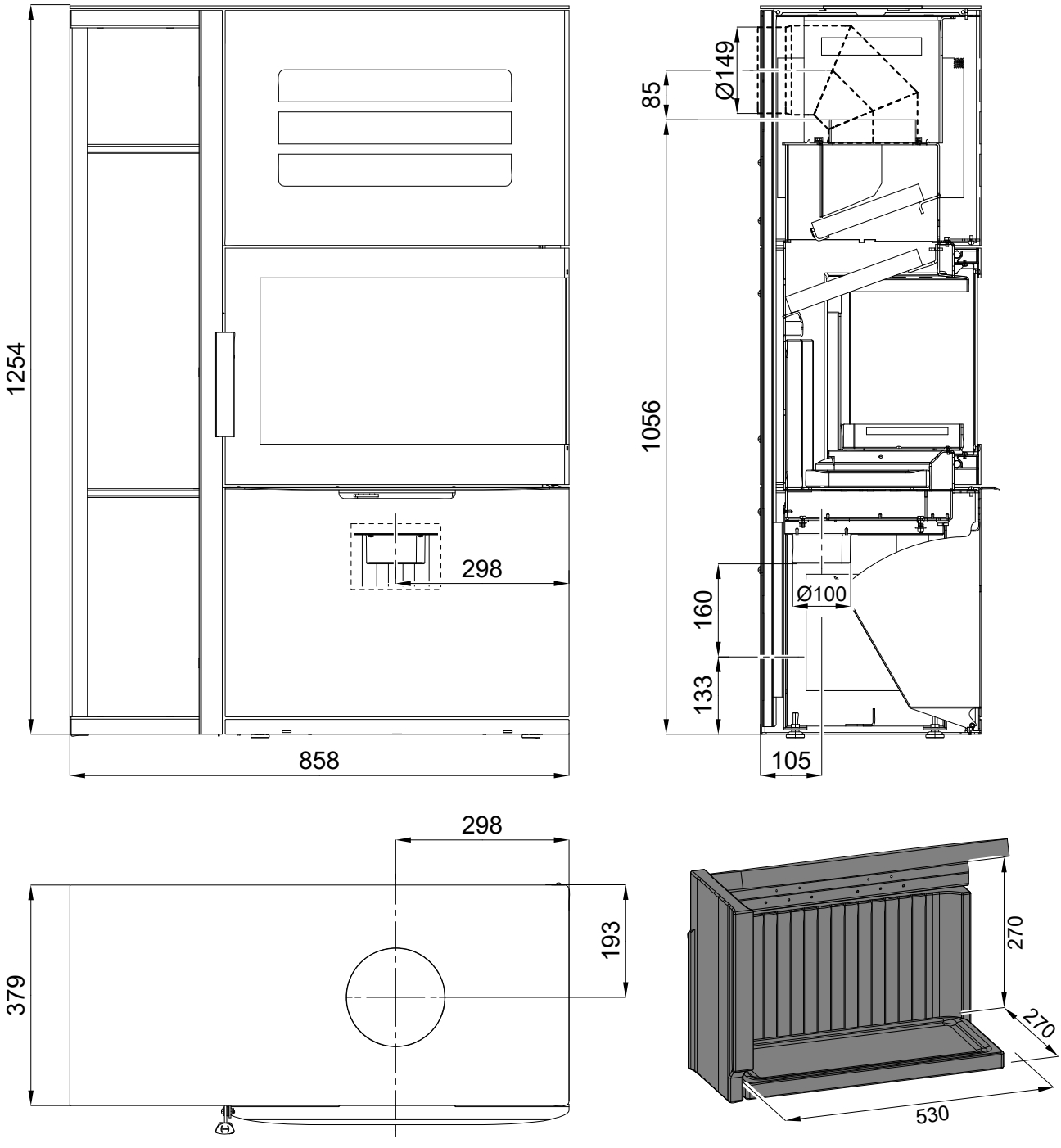
Obsah

1. Rozměrové schéma 1

2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4

3. Easy control 5

1. Rozměrové schéma

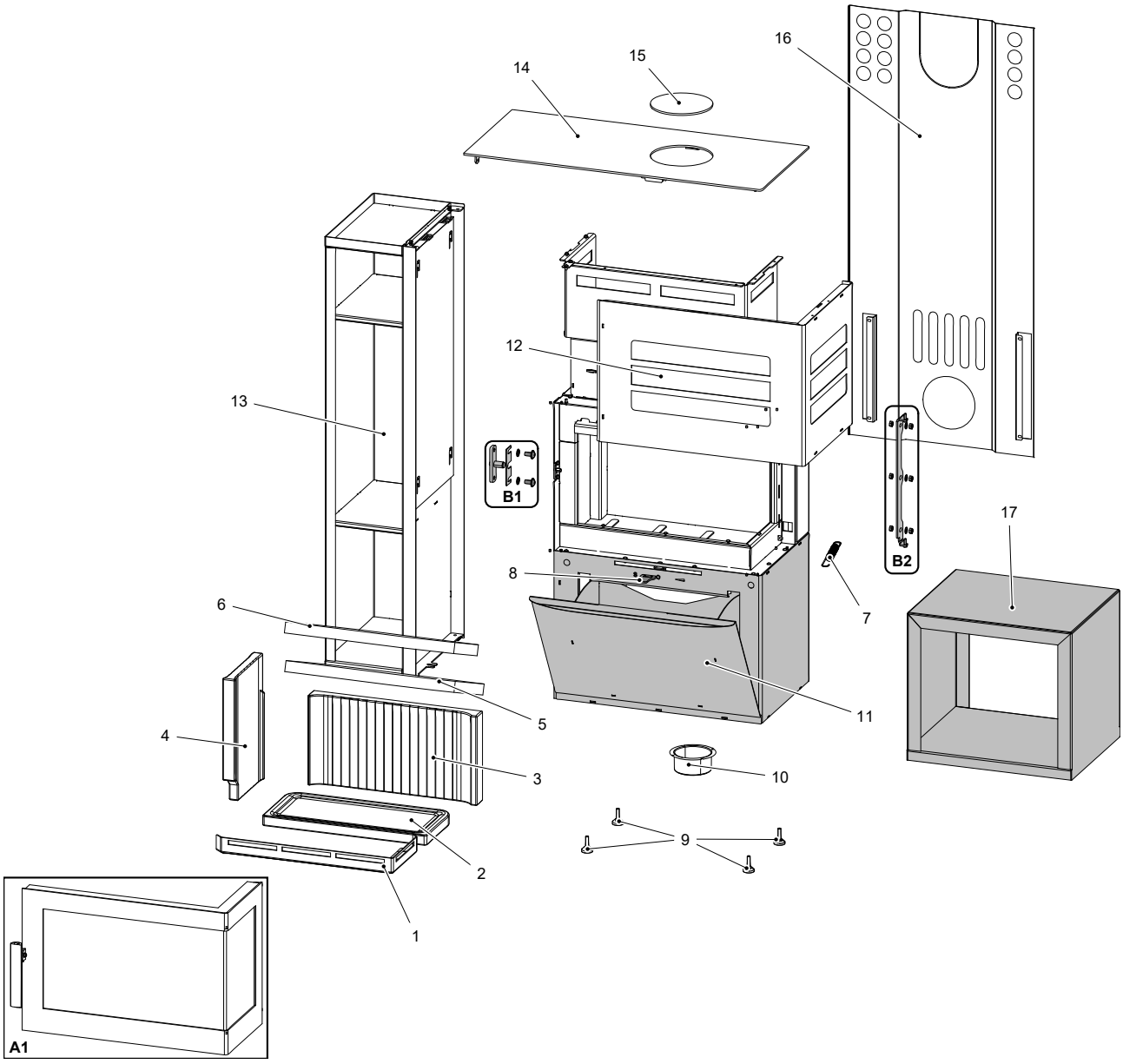


Poznámka

Koleno odtahu spalin není součástí dodávky, obj. č. 0332015007065. V případě použití kolene odtahu spalin odštípejte krytku na zadním krytu.

2. Seznam náhradních dílů

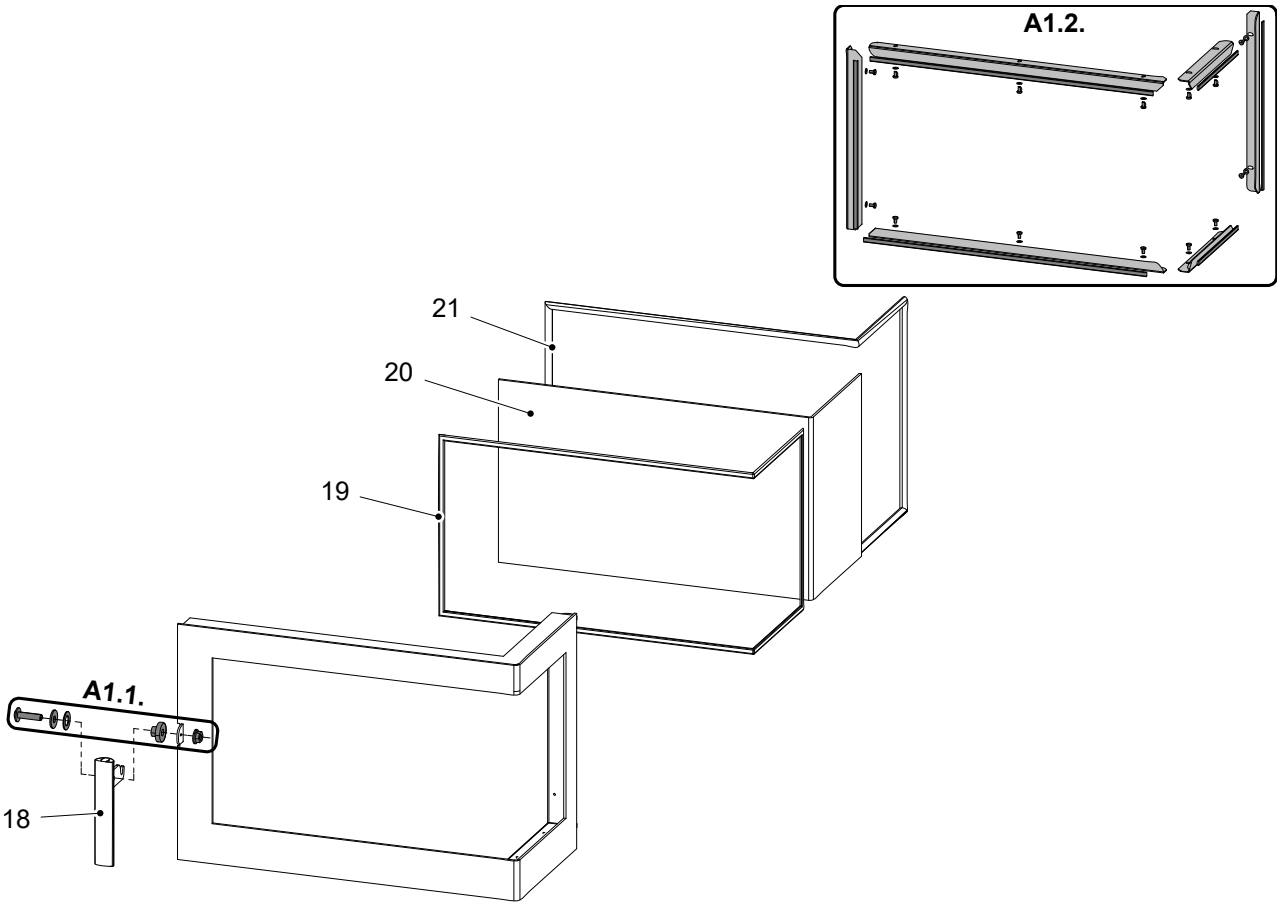
2.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)	1 ks	0633015005300
B1	Čep zavírání (komplet)	1 ks	0633015005030
B2	Závěs dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0633015005060
1	Zábrana	1 ks	0633015005040
2	Cihla 30x213x473	1 ks	0633015005506

3	Cihla zadní 30x257x487	1 ks	0633015005507
4	Cihla boční 36,4x231x360	1 ks	0633015005508
5	Clona spodní (30x240x488)	1 ks	0633015005501
6	Clona horní (30x195x488)	1 ks	0633015005503
7	Pružina dveří	1 ks	0428612005002
8	Madlo regulátoru	1 ks	0433120005002
9	Nožička	4 ks	0089000020005
10	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
11	Podstavec	1 ks	0433120005200
12	Čelní kryt	1 ks	0433120005300
13	Dřevník	1 ks	0433120005120
14	Víko	1 ks	0433120005510
15	Záslepka víka	1 ks	0424617406004
16	Zádní kryt	1 ks	0433120005001
17	Sedátko (příslušenství)	1 ks	0433120001135

2.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Spojovací materiál kliky – set	1 ks	0633015005310
A1.2.	Držák skla – set	1 ks	0633015005320
18	Klika	1 ks	0420114015301
19	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	2060 mm	0040210040005
20	Žáruvzdorné sklo (4x538/230x318)	1 ks	0633015005330
21	Těsnící šňůra dveří 12 mm	2300 mm	0041012120005

3. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.

